



# TMR La Poste



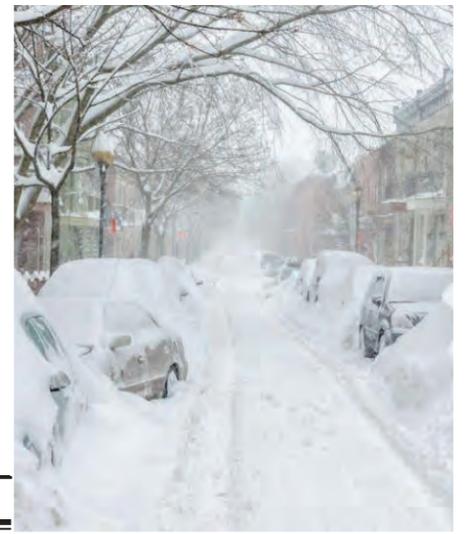
www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town

1 MARS 2023

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 26.08



## INTERVENTION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE AU COURS DU CONSEIL DE FÉVRIER



Les agents de la Sécurité publique de VMR intervenaient durant la séance du conseil municipal du 21 février pour expulser Jean-Marc Séguin (assis au centre), bien que celui-ci ne s'est pas conformé.

Photo : Martin C. Barry, La Poste de VMR

### MARTIN C. BARRY

Il pourrait y avoir encore des changements aux protocoles utilisés par les Monterois pour s'adresser au conseil de ville.

En fait, au cours de la séance du 21 février, on a dû faire appel aux agents de la Sécurité publique de VMR quand un résident en particulier s'obstinait à se taire, malgré le fait que sa conduite avait été déclarée inacceptable par le maire Peter Malouf.

C'était sans aucun doute la réunion du conseil de ville la plus déchaînée depuis l'arrivée de la nouvelle administration à la suite des élections en novembre 2021.

La séance se déroulait relativement bien, malgré que l'ambiance fût tendue, jusqu'à l'instant durant la première période de questions quand la conseillère Maryam Kamali Nezhad répondait à une citoyenne.

C'est à ce moment que le conseiller Sébastien Dreyfuss soulevait un point d'ordre, pour clarifier que les citoyens doivent s'adresser au maire et que la question à la conseillère Nezhad avait déjà été répondue.

De son fauteuil dans l'auditoire, Jean-Marc Séguin interrompait le maire pour dire qu'il voulait aussi faire un point d'ordre.

Ce serait important de souligner qu'au cours d'une séance publique récente du conseil de ville, le maire Malouf avait avisé M. Séguin des règlements à suivre durant la période de questions.

Par exemple, chaque intervention doit aboutir avec une question. Et, selon un texte de la marche à suivre publié avec l'ordre du jour pour chaque séance mensuelle, la période de questions « ne doit donner lieu à aucun débat ».

« J'ai soixante-seize ans – j'ai le droit de dire

mon mot », lançait M. Séguin à haute voix le 21 février, auquel le maire déclarait qu'il était hors d'ordre, et demandait l'intervention des agents de la Sécurité publique qui étaient à l'arrière de la salle Schofield à l'hôtel de ville.

Bien que les agents aient fait des efforts pour convaincre M. Séguin de quitter les lieux, il ne s'est pas conformé, même si il se taisait pour le reste de la séance.

Selon la loi provinciale encadrant le maintien de l'ordre, les agents municipaux de sécurité publique n'ont pas de droits pour effectuer des arrestations. Seuls les agents du Service de police de la Ville de Montréal auraient pu intervenir de cette façon, mais n'étaient pas présents le soir de l'assemblée.

Paula Kilian de l'avenue Portland exprimait son angoisse à l'égard du niveau de colère dans la salle Schofield ce soir-là. En même temps, elle demandait au maire comment il allait procéder aux futures séances pour minimiser

ce type d'incident, mais en permettant à ceux assis devant le microphone de s'exprimer ouvertement.

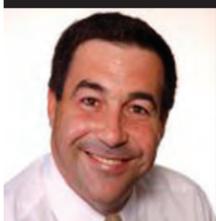
« Il va falloir que j'obtienne un avis à ce point-là, répondait-il. C'est une réunion publique, il existe certaines règles que nous devons suivre dans les municipalités. Je me sens certain que nous ne sommes pas la seule municipalité qui fait face à certaines de ces doléances et soucis, vous savez, des soucis justifiés ».

S'il n'avait pas de réponse immédiate pour Mme Kilian, le maire disait qu'il était prêt à se pencher sur la question.

### Résumé

More changes in the procedures to follow during town council question periods could be coming, in the aftermath of the February town council meeting, during which Public Security was asked to eject a resident who was ruled out of order by Mayor Peter Malouf.

PHILIPPE REDDING



predding.com

5 14-984-9526

ROYAL LEPAGE  
PRIX DIAMANT

MERCI À MA CLIENTÈLE  
FIER RÉCIPiendaIRE DU  
PRIX DIAMANT 2021  
ROYAL LEPAGE.

THANKS TO ALL MY CLIENTS  
PROUD RECIPIENT OF THE  
ROYAL LEPAGE  
2021 DIAMOND AWARD.



NOUVEAU  
3142 AV. KIRKFIELD

VMR adj. Cottage jumelé, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol fini et rénové. Grande cour arrière. Près du REM.

OCC. FLEXIBLE. 1,133,000\$



NOUVEAU  
2026 CH. DUNKIRK

Haut de duplex, 3 chambres à coucher et un bureau, 1 salle de bain. 1 balcon et 1 espace de stationnement.

OCC. 1ER JUILLET 2023 2,400\$ / MOIS



NOUVEAU  
764 ST-CLARE

Magnificent updated lower duplex with a private garden. High-end appliances, hardwood floors, electricity and heating included, 2 parking spots.

Imm. occ. \$2,975 / MONTH

# INFO FLASH



## DÉLAI PROLONGÉ POUR PARTICIPER AU SONDAGE SUR LE QUARTIER SPORTIF ET COMMUNAUTAIRE

Partagez avec la Ville vos commentaires au sujet de la vision du Quartier sportif et communautaire en répondant au sondage en ligne mis à disposition désormais jusqu'au 3 mars 2023, en vous connectant sur la page web dédiée à ce grand projet :

<https://www.ville.mont-royal.qc.ca/fr/quartier-sportif-et-communautaire>

## EXTENDED TIME PERIOD TO PARTICIPATE IN THE QUARTIER SPORTIF & COMMUNAUTAIRE SURVEY

Give the Town your feedback on the vision of the Quartier sportif & Communautaire by filling out the online Survey now available until March 3, 2023 by logging on to the web page dedicated to this major project:

<https://www.ville.mont-royal.qc.ca/en/quartier-sportif-et-communautaire-en>

### DÉNEIGEMENT

#### ATTENTION AU RECYCLAGE ET AUX ORDURES!

En obstruant le passage des chenillettes lors de précipitations abondantes, les bacs et autres contenants malencontreusement placés sur le trottoir retardent le déroulement des opérations de déneigement, en plus d'augmenter les risques de collision.

Rappel : Il est interdit de placer tout objet sur la voie publique (rue et trottoir) conformément aux articles 25 et 28 du Règlement n° 1358 et à l'article 46 du Règlement n° 1380.

Renseignements: Sécurité publique 514 734-4666

### SNOW REMOVAL

#### MIND YOUR RECYCLING BINS AND REFUSE!

By blocking the passage of sidewalk plows during heavy precipitation events, bins and other containers placed on sidewalks slow down snow removal operations and increase the risk of collision.

Reminder: Under sections 24 and 28 of By-law No. 1358 and section 46 of By-law No. 1380, no objects may be placed on a public way (street or sidewalk).

Information: Public Security, 514 734-4666

### LE CERCLE DES FEMMES DE VMR

Le cercle des femmes de Ville Mont-Royal organise des rencontres bimensuelles pour créer un lieu d'écoute, de partage et d'échange, ainsi que briser l'isolement au sein d'une communauté de femmes. Les rencontres auront lieu dans la salle d'exposition de la bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson les mardis de 13 h 15 à 14 h 45 aux dates suivantes: 7 mars, 21 mars.

Inscrivez-vous gratuitement aux 2 rencontres auprès de :

Eleonora Salvagio, facilitatrice 514-638-9169  
Judith Prive - Conseillère Sociale VMR 514-734-2937  
Judith.Prive@ville.mont-royal.qc.ca

### TMR WOMEN'S CIRCLE

The Town of Mount Royal Women's Circle organizes bi-monthly meetings in order to create a place of listening, sharing, and exchange, as well as to minimize feelings of isolation by joining a community of women. Meetings will be held in the Library Exhibition Hall on Tuesdays from 13:15 to 14:45 on the following dates: March 7, March 21.

Sign up for free to both meetings by contacting:

Eleonora Salvagio, Facilitator 514-638-9169  
Judith Prive, TMR Social Counsellor 514-734-2937  
Judith.Prive@ville.mont-royal.qc.ca

### DES NOUVEAUTÉS CETTE ANNÉE AU PARC DANYLUK!

Pour profiter au maximum de l'hiver, de nouvelles installations ont été aménagées par la Ville au parc Danyluk.

Une montagne de neige a été créée entre le centre récréatif (REC) et l'hôtel de ville pour permettre aux familles de glisser.

Une piste de ski de fond a également été aménagée sur l'anneau de course située à l'arrière de l'hôtel de ville pour le plaisir des amoureux et amoureuses de sports hivernaux.

### NEW THIS YEAR AT DANYLUK PARK!

To make the most of winter, new installations have been added to Danyluk Park.

A snow mountain has been created between the Recreation Centre (REC) and Town Hall to allow families to slide.

A cross-country ski trail has also been created on the racetrack located at the back of Town Hall for the enjoyment of winter sports enthusiasts.

### PATINAGE À L'ARÉNA : NOUVELLES DATES POUR LA RELÂCHE SCOLAIRE

L'horaire régulier pour la saison d'hiver est de retour!

Profitez de séances de patinage libre à l'aréna municipal (1050, chemin Dunkirk) tous les mardis de 16 h à 16 h 50 ainsi que les samedis et dimanches de 13 h à 13 h 50, et ce, jusqu'au 2 avril prochain.

Des séances de patinage libre pour adultes seulement sont également à l'horaire tous les mardis et jeudis entre 9 h 30 et 11h30.

De plus, le Service des loisirs rajoute plusieurs sessions supplémentaires de patinage libre et de hockey libre pendant la relâche scolaire du 27 février au 3 mars 2023 inclusivement.

### ICE SKATING AT THE ARENA: NEW SCHOOL BREAK DATES

The regular schedule for the winter season is back!

Enjoy free skating sessions at the municipal arena (1050 Dunkirk Road) every Tuesday from 16:00 to 16:50 as well as Saturdays and Sundays from 13:00 to 13:50 until April 2nd.

Free skating sessions for adults only are also scheduled every Tuesday and Thursday from 9:30 to 11:30.

Moreover, the Recreation Department is adding sessions of public skating and some pick-up hockey during the school break from February 27 to March 3, 2023 included.

### PERMIS GARDE DES ANIMAUX 2023 : RENOUVELLEMENT DES LICENCES

Veuillez noter que les enregistrements et les renouvellements de licences pour les animaux se font désormais en ligne dans le logiciel Gestipattes accessible sur le site Web de la Ville.

Pour l'année 2023, la période de renouvellement des licences est commencée.

### DOG OR CAT 2023 LICENSE: RENEWAL PERIOD HAS BEGUN

Please note that animal license registrations and renewals and secure payment are now completed online in the Gestipattes software, available through the town's website.

For the year 2023, the license renewal period has already started.

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 514-734-2900

Urgence 9.1.1  
Bibliothèque 514 734-2967  
Loisirs 514 734-2928  
Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture régulières  
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

### GENERAL INFORMATION 514-734-2900

Emergency 9.1.1  
Library 514 734-2967  
Recreation 514 734-2928  
Public Security 514 734-4666

Regular office hours  
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

[www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca) • [www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)



## PROFESSEUR DE VIOLON

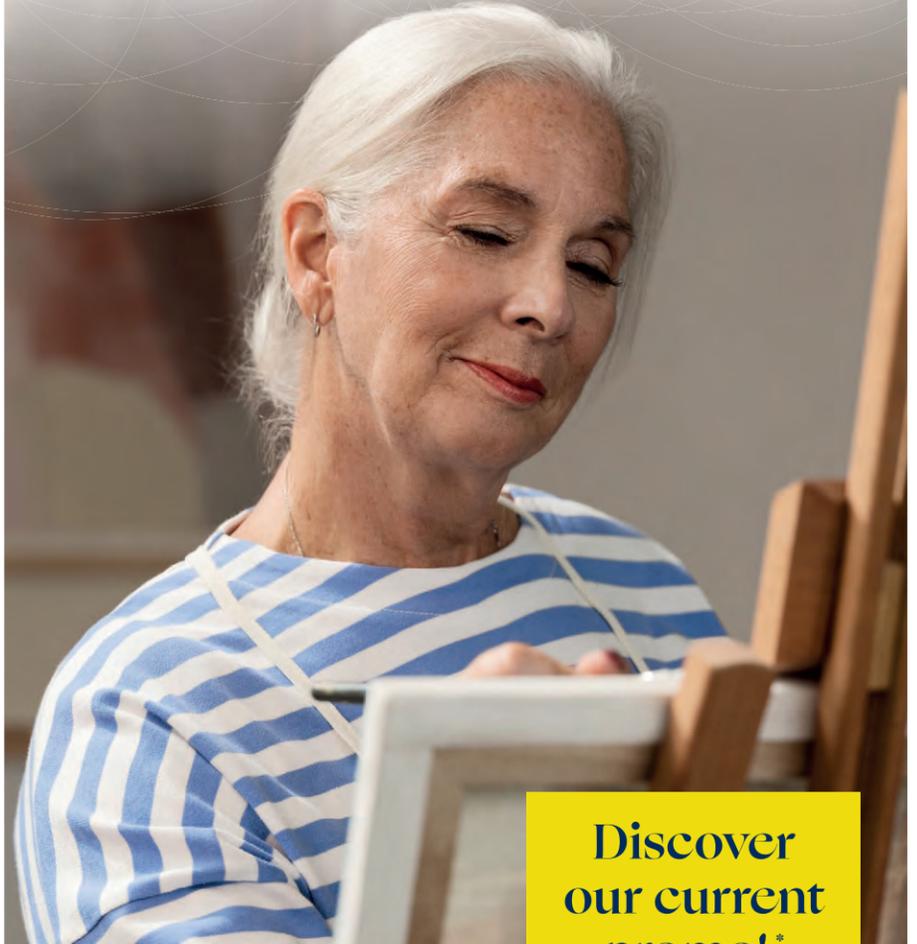
DIPLOMÉE DU CONSERVATOIRE  
EXPÉRIENCE DE SCÈNE --- ENFANTS & ADULTES

VANESSA 514-271-2202



Graham

• PRESTIGE •



Discover  
our current  
promo!\*

# A REFINED WAY OF LIFE IN THE HEART OF MONT-ROYAL

Contact us for a personalized visit.

\*Certain conditions apply. Ask your customer experience advisor for more information.

438 600-3273

1935, boul. Graham, Mont-Royal

# LE PLQ APPUIE UN PROJET DE LOI SUR LES DOSSIERS MÉDICAUX, SELON SETLAKWE



Selon la députée libérale de Mont-Royal–Outremont Michelle Setlakwe, porte-parole de l'opposition officielle en matière d'accès à l'information, les libéraux appuient « en principe » le Projet de loi n° 3 du gouvernement CAQ encadrant l'accès aux dossiers médicaux des patients au Québec.

Photo : Martin C. Barry, La Poste de VMR

## MARTIN C. BARRY

Les députés du Parti libéral du Québec dans l'Assemblée nationale seraient disposés à appuyer le Projet de loi n° 3, pour faciliter l'accès aux dossiers médicaux des patients québécois, selon la députée de Mont-Royal–Outremont Michelle Setlakwe, porte-parole de l'opposition officielle en matière d'accès à l'information.

« Essentiellement, on est à l'étape de l'étude détaillée », Mme Setlakwe affirmait en entrevue avec La Poste. Puisque l'objectif du projet « est louable », dit-elle, si quand même « on peut l'améliorer », le caucus de l'opposition libéral « est favorable en principe ».

Selon un texte explicatif préparé par l'Assemblée nationale, le but du Projet de loi n° 3 serait d'établir un cadre juridique spécifique aux renseignements de santé et de services sociaux, applicable à tout organisme du secteur de la santé et des services sociaux qui détient de tels renseignements.

Il aurait pour objet « d'assurer la protection des renseignements, tout en permettant l'optimisation de l'utilisation qui en est faite et leur communication en temps opportun, en vue d'améliorer la qualité des services offerts à la population et de permettre une gestion du système de santé et de services sociaux basée sur la connaissance des besoins des personnes et de la consommation de services ».

« Pour que l'ensemble de la population comprenne bien l'objectif de la loi, c'est pour assurer une meilleure fluidité, une meilleure mobilité des données de santé, ajoutait Mme Setlakwe, en précisant qu'en principe les données de santé de chaque patient le suivront de région en région à travers le Québec.

« L'idée c'est que tout notre dossier soit centralisé, soit accessible aux professionnels, pour qu'on n'ait pas toujours à transporter les choses avec nous ou à informer et recommencer à raconter notre histoire, notre parcours médical », disait-elle.

Puisque la nouvelle loi encadrerait la collecte des renseignements et déterminerait des cas dans lesquels ils pourraient être utilisés sans le consentement d'une personne concernée à des fins d'autres que celles pour lesquelles ils ont été recueillis, « c'est sûr que ça nécessite une grande vigilance, un encadrement judicieux, soutient la députée, étant donné qu'il y a des questions importantes qui se posent au niveau de la protection des renseignements personnels des usagers du système de santé ».

En fait, selon l'explicatif du projet de loi, l'utilisation d'un renseignement de santé et de services sociaux et sa communication devraient, lorsque possible, se faire sous une forme ne permettant pas d'identifier directement la personne concernée. Il prévoirait aussi qu'à moins d'obtenir le consentement exprès de la personne concernée, un tel renseignement ne pourrait être utilisé ou communiqué que conformément aux règles.

Une personne pourrait restreindre l'accès aux renseignements la concernant en déterminant qu'un intervenant particulier ou qui appartient à une catégorie d'intervenants ne peut avoir accès à un ou à plusieurs renseignements de santé et de services sociaux qu'elle identifie.

## Summary

MNAs with the Quebec Liberal Party are prepared to give their support in principle to Bill 3, a proposed piece of legislation sponsored by the CAQ government that would make digitized medical records more readily available across the public health care network, says Mount-Royal–Outremont MNA Michelle Setlakwe, the official opposition critic for access and protection of personal information.

ÉQUIPE IMMOBILIÈRE

ANDREA NEEFF

REAL ESTATE TEAM



1090 boul. Graham #4, VMR Prix demandé: 1 385 000\$

Condo spectaculaire au 2e étage entièrement refait à neuf avec fenestration abondante, cuisine de luxe avec très grand îlot, comptoirs de quartz, 2 salles de bain + salle de lavage, balcon énorme, garage + stationnement extérieur.

Prix Rubis  
2022

Équipe  
Andrea Neeff

Chef d'équipe : Andrea Neeff  
Courtier immobilier résidentiel  
Royal LePage Tendance agence immobilière  
Ville Mont-Royal, Québec



1090 Boul. Graham #2, VMR



756 Cr. Lanark, VMR

Prix demandé: 1 699 000\$

Cette grande et lumineuse maison à pallier multiples vous offre plus de 2700pc de superficie habitable avec un grand garage double, salle familiale spacieuse avec foyer, un salon avec fenestration abondante, 5 chambres à coucher et 3 salles de bain complètes plus une salle d'eau. Elle se situe sur un croissant tranquille coté ouest de VMR. À voir!

À Ville Mont-Royal...

Je vends



514-974-9993

ROYAL LEPAGE  
TENDANCE



# MAYOR MALOUF CONFIRMS SAJO NOW OWNS SAINT PETER'S

MARTIN C. BARRY

Mayor Peter Malouf confirmed during the Feb. 21 meeting of town council that town hall was recently informed through a lawyer's letter that the transfer of ownership for Saint Peter's Church from the Anglican Diocese of Montreal to property developer SAJO was finalized late last year.

The question of Saint Peter's ownership status had been an issue since May 2022, when Kindersley Ave. resident Ronald Peck claimed during a town council meeting that the municipal property assessment roll continued to show the Anglican Diocese as the ongoing owner, rather than SAJO.

The confusion led to speculation that property taxes on the building weren't being paid, because the previous owner had a tax-free status as a religious institution. SAJO has expressed its interest in redeveloping the site, although the company hasn't yet presented the town with any plans.

"I wish to be clear," Mayor Malouf said while announcing the new development in his monthly report. "This in no way means that demolition or redevelopment is imminent. I only want to mention the status of the property because it has been an often-asked question."

During the council meeting's question period, Anna Sasso of McNaughton Rd. asked the mayor whether he would be willing to provide a space on the town's website where updated information on the Saint Peter's issue could be provided.

The mayor responded, "There is no activity going on. We just became knowledgeable of this because of the letter that we received from the property owners' legal counsel and it alerted us to the fact that we wanted to inquire are they owners or not owners. So, that's how we found out."



Mayor Peter Malouf revealed during the Feb. 21 town council meeting that the transfer of ownership of the former Saint Peter's Church from the Anglican Diocese of Montreal to SAJO was completed late last year.

Photo: Martin C. Barry, TMR Post

He acknowledged that the town found out about the transfer indirectly, although delays in the system might also have been a factor.

"It was kind of backhanded," he said. "Because I think typically the City of Montreal, the registry office, receives it and it's very backed up. They usually take about ninety days, from what I understand, to notify municipalities when a transaction's taken place."

According to the mayor, municipalities typically

don't post on the web when transfers involving the buying and selling of commercial or other types of properties take place.

"So, to put information on the site about something going on at a particular property, I don't think that's something that a municipality would be undertaking," he said.

He said the town would be keeping residents informed of new developments surrounding the church's fate through public notices of potential zoning changes and related public

consultations.

## Résumé

Au cours de la séance du conseil de ville du 21 février, le maire Peter Malouf confirmait que la municipalité a récemment été informée par l'entremise d'une lettre d'un avocat que le transfert de l'acte de propriété pour l'église Saint Peter's a été complété vers la fin de l'an dernier, mettant fin à un embrouillement à cet égard.

## ARTTRAM Francine Brossard

ARTISTE DE LA SEMAINE - THIS WEEK'S ARTIST

« Éternels », Aquarelle - 6" x 11"



ArtTram.org

Commandité  
par /  
Sponsored by



# MISE AU POINT SUR LE QUARTIER SPORTIF ET COMMUNAUTAIRE

## CLARIFICATION ON THE QUARTIER SPORTIF ET COMMUNAUTAIRE



PETER J. MALOUF  
MAIRE DE VMR - MAYOR OF TMR

Entouré des membres du conseil municipal, j'ai eu l'occasion de présenter le 1er et 2 février dernier notre vision commune du Quartier Sportif et Communautaire à nos concitoyens. Près de 400 résidents se sont joints à nous pour ces deux soirées présentées en personne et aussi webdiffusées en direct. Ces rencontres communautaires nous ont permis d'exposer de façon simple et claire notre vision qui prend en compte et respecte le consensus qui s'est dessiné à travers le temps dans notre communauté, soit la construction à court terme en phase 1, d'un centre récréatif moderne doté d'une piscine intérieure avec trois bassins et d'un gymnase.

De plus, puisqu'il s'agit également d'une perspective à moyen et à long terme, notre vision prévoit aussi la mise à jour d'installations sportives existantes, l'ajout d'autres installations permettant une utilisation à l'année, et enfin, le remplacement d'infrastructures désuètes afin d'accueillir et de servir convenablement les résidents. À ce propos, je tiens à vous mentionner que nous poursuivons parallèlement nos discussions avec notre partenaire, le Service incendie de Montréal (SIM) afin de remplacer le bâtiment actuel désuet situé au 10/20 Roosevelt. Le dossier conjoint pour la construction d'un nouvel édifice qui abritera la caserne de pompiers et les services municipaux de la Sécurité publique, des Services techniques et de l'Urbanisme va bon train, et nous visons le lancement d'un appel d'offres dans les prochains mois.

Suite à ces deux présentations publiques, un échange constructif et cordial s'est installé avec les citoyens autour de ces futures installations qui profiteront aux Monteroises et Monterois de tous âges. Plusieurs questions à propos du coût, de la programmation, des futures étapes ont été soulevées et répondues. Nous pensons que les présentations ont été bien reçues et que le soutien est positif et encourageant. Je salue et remercie au passage celles et ceux qui nous ont fait parvenir des suggestions, commentaires et questions. Ces informations nous seront utiles lors de l'élaboration des prochaines étapes du projet. De plus, avec les autres membres du conseil nous sommes à analyser toutes les options et méthodes de construction qui nous permettraient notamment un meilleur contrôle des coûts.

Certains commentaires et questions reçus de la part de

résidentes et de résidents concernant notre vision m'encouragent à vous rappeler de façon sommaire les points importants sur celle-ci :

### EN RÉSUMÉ

Notre vision est guidée par les 6 principes fondamentaux suivants :

1. Aucune interruption de services offerts aux résidents ;
2. Meilleure conservation de l'espace vert du parc Danyluk ;
3. Pas d'installations temporaires coûteuses et dérangeantes pour le personnel au service des résidents ;
4. Construire le nouveau centre récréatif à côté du stationnement intérieur ;
5. Proposer une vision qui permet l'ajout de services et d'activités supplémentaires disponibles à l'année dans le parc ;
6. Maintenir les services prévus dans la V.1 du complexe sportif, tout en réduisant l'empreinte au sol du nouveau centre récréatif.

### AU FINAL

- Nous aurons économisé quelque 4,5 millions de dollars en installations temporaires pour le personnel ;
- Nous prévoyons conserver notre subvention existante de 3 millions de dollars ;
- Nous pourrions utiliser et valoriser une partie de la dépense de 3,1 millions de dollars de plans architecturaux dans la nouvelle vision du centre récréatif ;
- Nous espérons que nos discussions à l'interne nous permettront d'utiliser une approche de construction simplifiée pour achever le nouveau centre récréatif dans un délai plus court, tout en respectant les paramètres budgétaires.

En terminant, le projet du Quartier sportif et communautaire prend forme et se concrétise pas à pas. Les membres du conseil et moi-même sommes optimistes pour la suite de ce projet communautaire qui sera réfléchi pour bien servir au plus grand nombre de citoyens et citoyennes de tous âges. Surveillez au cours des prochaines semaines notre site web et les journaux locaux pour en apprendre d'avantage et pour demeurer au courant des avancements du projet.

Le maire,  
Peter J. Malouf

On February 1st and 2nd, I had the opportunity, along with all members of the Town Council, to present our shared vision for the Quartier Sportif et Communautaire to our citizens. Close to 400 residents joined us for these two evenings presented in person and also webcast live. These community meetings allowed us to present our vision in a simple and transparent manner, which takes into account and respects the consensus that has emerged over time in our community, namely the construction in the short term, in phase 1, of a modern recreation center equipped with an indoor pool with three basins and a gym.

In addition, since this is also a mid-to-long term perspective, our vision also includes the updating of existing sports facilities, the addition of other facilities for year-round use, and finally, the replacement of outdated infrastructure in order to properly

welcome and serve residents. In this regard, I would like to mention that we are continuing our discussions with our partner, the Service incendie de Montréal (Fire Dept.), to replace the current obsolete building located at 10/20 Roosevelt. The joint project for the construction of a new building that will house the fire station and the municipal departments of Public Security, Technical Services and Urban Planning is well underway and we are aiming to launch a call for tenders in the coming months.

Following the two public presentations, a constructive and cordial exchange took place with the citizens about these future facilities that will benefit Townies of all ages. Many questions about the cost, the programming and future steps were raised and answered. We feel that the presentations were well received and that the support is positive and encouraging. I would like to acknowledge and thank all those who sent us suggestions, comments and questions. This information will be useful as we develop the next steps in the project. Furthermore, with the other members of the Town Council, we are examining all options and construction methods that would allow us to better control costs.

Some comments and questions received from residents concerning our vision encourage me to remind you of the important points of our vision:

### IN SUMMARY

Our vision is guided by the following 6 founding principles:

1. No interruption of services to residents;
2. Better conservation of the green space in Danyluk Park;
3. No expensive and disruptive temporary facilities for staff serving our community;
4. Build the new recreation center adjacent to the indoor parking;
5. Have a vision that easily allows the integration of additional year-round services and activities to residents in the park;
6. Maintain the services provided in V.1 of the sports complex, while reducing the footprint of the new recreation center.

### IN THE END

- We will have saved approximately \$4.5 million in temporary facilities for staff;
- We expect to retain our existing \$3 million grant;
- We will be able to use and leverage a portion of the \$3.1 million in architectural plans in the new vision for the recreation center;
- We hope that our internal discussions will allow us to use a streamlined construction methodology to complete the new recreation center in a quicker time while sticking to the budget parameters.

In closing, the Quartier sportif et communautaire project is taking shape and is becoming more concrete step by step. The Council Members and myself are optimistic for the future of this community project which will be well thought out to serve the greatest number of citizens of all ages. Keep an eye on our website and local newspapers in the coming weeks to learn more and to stay informed of the project's progress.

The Mayor,  
Peter J. Malouf

TMR  
La  
Poste  
DE MONT-ROYAL

LE  
POINT  
D'OUTREMONT

Le  
The Westmount  
TIMES  
online

LA  
VOIX  
St-François & Duvernay Est

OFFRES D'EMPLOIS; REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!  
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL



OFFRES D'EMPLOIS; COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!  
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855

# UN BAC TOUJOURS PLEIN N'EST PAS SIGNE QU'ON CONSOMME BIEN.



## MIEUX CONSOMMER. MOINS GASPILLER.

Votre  gouvernement

Québec 

# POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS

## INFORMATION MUNICIPALE = PARTICIPATION ÉLECTORALE SOUTENEZ LA DÉMOCRATIE DE MONT-ROYAL

## ÉCRIVEZ DANS NOTRE JOURNAL COMMUNAUTAIRE! TOUT CE QUI SE PASSE À MONT-ROYAL NOUS INTÉRESSE!

**NOUS NE POUVONS PUBLIER UNE LETTRE QUI N'EST PAS SIGNÉE OU IDENTIFIÉE COMPLÈTEMENT**

**WE CANNOT PUBLISH A LETTER THAT IS NOT SIGNED OR COMPLETELY IDENTIFIED**

**redaction@stele-medias.com**

**514-570-1855**



#1-1400 rue Ouimet  
Montréal, Qc, H4L 3R1  
Tél.: 514-736-1133  
redaction@stele-medias.com  
publicite@stele-medias.com  
administration@stele-medias.com

**Président:** Pascal Richard  
**Vice-Présidente / Finances:** San Lu Ly  
**Vice-Président / TI:** Sylvain Nadeau  
**Édition:** Pascal Richard  
**Collaborateurs:** Martin C. Barry,  
Frederick Harding, Vincent Cadorette

**Conseil juridique:** Ariël T. Roy  
**Conseil comptable:** Cianci & Associés  
**Production:** Pascal Richard  
**Ventes:** Pascal Richard  
**Publié par:** STELE • Médias, Communications,  
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution

Impression

Certification

Accès web de

**tc** • TRANSCONTINENTAL

CARD

**VIDÉOTRON**

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

# LES VRAIS CHIFFRES

Dans un encart publié récemment dans votre journal, les chiffres suivants sont présentés d'un gaspillage de plus de 14 millions. Le texte exact, soigneusement relu, en provenance du site Web indiqué est :

- Faire fi de plus de 5 000 000 \$, 3 ans de travail, ainsi que les honoraires payés pour les professionnels engagés spécifiquement pour ce projet pendant plus de 3 ans.
- La perte automatique de la subvention de 3 000 000 \$ accordée au projet initial du Complexe sportif et communautaire;
- Une nouvelle dépense minimale de 6 309 000 \$ d'honoraires professionnel pour le nouveau PFT, plans et devis qui prouve sans équivoque que le projet version 2.0 est différent par rapport à la version 1.0;

Il est raisonnable d'exclure le rapport initial de 2013 en ce qui concerne une version du centre sportif de l'exercice. En révisant les divers procès-verbaux, les dépenses encourues sans les taxes pour la version 1.0 sont les suivantes :

- Mandat A : adopté le 29-06-2018, résolution 18-06-24 : 1 256 500\$ mais note d'autoriser une dépense de 1 356 500\$ dans le PV.
- Préparation des plans et devis, dépenses supplémentaires, adopté le 19-08-2019, résolution 19-08-12 : 652 752 \$
- Préparation des plans et devis, dépenses supplémentaires, adopté le 20-04-2020, résolution 20-04-10 : 404 308,41 \$
- Préparation des plans et devis, dépenses supplémentaires pour l'intégration du stationnement souterrain, adopté le 24-08-2020, résolution 20-08-18 : 426 785.43 \$
- Coordination des professionnels pour

l'intégration du stationnement souterrain, adopté le 24-08-2020, résolution 20-08-18 : 50 000 \$

- EES phase 1 : adopté le 24-08-2020, résolution 20-08-18 : 692\$
- Système de sécurité pour le stationnement : adopté le 12-07-2021, résolution 21-07-15 : 140 000\$. Certaine dernière dépense est encore utile et non récurrente

Pour un total de 2 931 037.84 \$ sans taxes, le double de celui soumissionné....

Le mandat B prévu pour la surveillance des travaux n'était octroyé que lors des travaux. Le montant estimé était de 400 000\$ (SEAO). Si effectivement, 5 millions ont été dépensés, ce sont deux millions qui l'ont été sans que le contribuable soit informé ... Sachant que la limite pour une résolution est 50 000\$, cela représente 40 et quelques dépenses de cette limite.

Dans les documents de l'appel d'offre de l'époque, spécifiquement Devis Civil, on retrouve les comptes rendus des études mandatées par la firme d'architecte, payées et non nécessaires pour la version 2.0 suivantes : "Étude Géotechnique et caractérisation environnementale de site - Phase II" en date du 4 Février 2019 et "Levées sismiques pour la catégorie d'emplacement" en date du 29 Novembre 2018.

Il a été clairement indiqué lors de la dernière présentation que la subvention de 3 millions était encore valide.

Le chiffre de 6 309 000\$ pour les nouveaux plans, avancé dans l'encart publicitaire est un estimé du PTI 2023-2025. Si on le regarde de plus près ceci, identifié comme phase

1, englobe non seulement le nouveau Rec pour 32 millions mais aussi l'ensemble 10/20 Roosevelt et 40 Roosevelt pour 31 millions. Petit détail omis qui a son importance qu'il ne s'agit pas uniquement du centre sportif. Il s'agit d'un estimé qui représente 10% des coûts, chiffre extrêmement prudent. Le décret C-65.1 r9 " Tarif d'honoraires pour services professionnels fournis au gouvernement par des architectes " indique que trois méthodes de calcul peuvent être utilisées et ceci peut servir de référence : taux horaire, taux à forfait et méthode du pourcentage. Pour les bâtiments de classe I plans et devis 612 880\$ + % en haut de 24 millions qui doit être négocié. En bas de 24 millions entre 2.5 et 3%. Donc pour un projet de 64 millions 1.8 millions (mandat A), soit autour de 3% , mieux que le 7% de la version 1. Pour la supervision des travaux (mandat B) 260 270 \$ + % comme précédemment , entre 1 et 1.5% en bas du 24 millions. Donc entre 600 000 et 860 000 \$ pour un total de 2.7 millions.

L'exercice récemment présenté d'une vision globale, au stade d'un plan local d'urbanisme (site architecture ) et non pas de plans et devis architecturaux aurait dû être fait par l'ancienne administration car adresse un certain nombre de problématique, en particulier le plan de contingence pour la relocalisation temporaire ou permanente des diverses activités, en particulier les activités de la caserne. D'ailleurs les photos des piliers de soutènements de cet édifice m'ont jetées par terre et mon opinion personnel est que la sécurité de ses occupants et par le fait même celle des Monterois, donc la reconstruction de celle-ci dans un nouveau site devrait primer sur le Centre Sportif

Il est finalement intéressant de consulter le projet de règlement E-1907 en date du 22-10-2019 décrétant la réalisation de travaux de construction d'un complexe sportif et

communautaire et un emprunt de 27 800 000 \$ à cette fin. Pour rappel le référendum a porté sur l'emprunt et non pas sur l'acceptation ou non de celui-ci. Dans ce document de la version 1.0, certaines omissions peuvent expliquer en partie les montants élevés qui ont été obtenus lors de l'ouverture des soumissions. Ces montants excédant largement ceux budgétés et l'argent disponible, le conseil d'alors ne pouvait qu'annuler l'appel d'offre. De multiples annulations de ce type peuvent être retrouvés sur le site SEAO. Dans le document ci haut mentionné, il est noté une étape de dossier définitif 75%, une Classe C soit un estimé préliminaire à 15-20%, une surface brute au plancher de 13 390 m2, une aire au sol de 6 844m2. Tous les coûts reliés à l'ancien Rec ne sont pas mentionnés, ni ceux pour le toit vert, ni ceux potentiellement reliés aux déchets d'excavation/démolition. Il manque également des montants pour certains items de la protection incendie, les services d'électricité sur l'emplacement, les écrans acoustiques et protection du site lors de la construction. La géothermie est estimée à 749 000\$. Sachant qu'il coute entre 25 000 et 35 000\$ pour une maison moyenne, disons 2500 p2 (<https://www.puitsbernier.ca/geothermie/le-prix-de-la-geothermie/>), une extrapolation pour les 120 000 pieds carrés de la version 1.0 donne des prix entre 1.2 et 1.7 millions.

De pouvoir donner son opinion dans un encart publié dans un média est un privilège de la démocratie mais les affirmations qui y sont inscrites doivent être exactes, étayées et vérifiables.

Sophie Turpin



Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver La Poste de VMR.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find The TMR Poste.

**Ch Athlone**  
Groupe Ahys #1387

**Av. Beaumont**  
Métro Richelieu #1280

**Ch. Canora**  
Café Dupont et Dupont #1297

**Côte-de-Liesse**  
Design Louis George #4360

**Av. Cornwall**  
Nettoyeurs Daoust #15

**Boul. Graham**  
Royal Lepage Tendance #263  
Sutton Immobilia #1435  
Cordonnerie VMR #1759  
Édifice - #1935  
Équipe Lefrançois #1966 suite 101

Bibliothèque Municipale #1967  
Nettoyeur Daoust #1968

**Rue De la Savane**  
Bureau Arcand #5151 suite 201

**Kent**  
Bureau Housefather #4770 suite 316

**Boul. Laird**  
Voyage en Direct #1247  
RE/MAX Du Cartier #1257  
Épicerie Rachel Berri #1289

**Ch. Lucerne**  
Mount Royal Bagel Factory #709  
Nettoyeur Daoust #2459

**Av. Roosevelt**  
Hôtel de ville #90  
Centre des loisirs #60

[www.stele-medias.com](http://www.stele-medias.com)

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town



## NOTRE/OUR Quartier SPORTIF ET COMMUNAUTAIRE



Toutes les informations sur la vision du conseil quant au Quartier sportif et communautaire sont maintenant disponibles sur une page dédiée spécifiquement aux développements concernant le projet monterois.

*All the information about the council's vision for the Quartier sportif et communautaire is now available on a new page dedicated specifically to the news and developments about the Townies project.*

Pour tous les détails, consultez le code QR ci-bas. For further details, please see the QR code below.

Français



English



VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL



**MANOIR  
OUTREMONT**  
RÉSIDENCE PRIVÉE POUR RETRAITÉS

**Vous sentir en sécurité**  
**Vous donner accès à plusieurs services**  
**Vous offrir du personnel attentionné**  
**pour nous comme pour**  
**vous, c'est inestimable!**

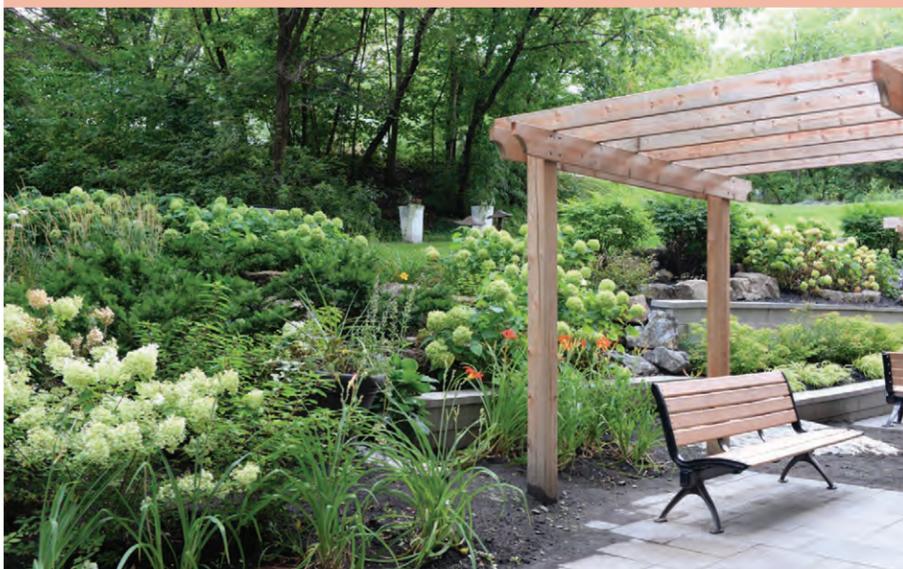
## Portes ouvertes à la résidence

**Dimanche 19 mars  
de 13h à 16h**

Présentation virtuelle  
Mercredi 22 mars à 16h

**Studios  
à partir de  
1495 \$/mois  
incluant câble,  
téléphone, internet**

\*Certaines conditions  
s'appliquent.



**Inscrivez-vous au :**

**514 273-8554**

**VenezFaireUnTour.ca**

✉ **manoiroutremont@cogir.net**

1000, avenue Rockland, Montréal

**ManoirOutremont.ca**

Des appartements et des services



*Open letter*

# ON THE FEBRUARY COUNCIL IN TMR

The Municipal meeting Feb. 21st. was standing-room-only like never since late '90's. Police called. "Disgraceful," was the prevalent consensus. Residents were vocal and galvanized-- basically demanding a refund. We didn't vote for this

I'm a longtime property owner also hit hard with major tax hike. The list: rampant increase unlike most municipalities particularly for commercial buildings... mega- Sports Center still a "dream-vision" for years but cost estimates going through the phantom roof from the initial... ditto REM maze ...parking mess...Synagogue Lucern...SAJO and St.Peter's Church debacle... Etc.

Apartment building owners have been hit with approx. 40%+ and tenants will be the victims. Most can't afford \$100 per. mo. rental increase -- and no parking. Mr. Malouf told the owners it's a " business" and they should basically suck-it-up as part of the risks. That's not a valid answer. This isn't a laundromat. Get a loan...? Deal with not only crazy taxes but additional cost of maintenance, heating, utilities ? Etc .

As result, there will be a fresh rental nightmare ahead. Tenants protesting and/ or leaving. Owners will sell to foreign buyers at whatever price to get out of TMR.

I brought up the question of the Rossi donation to build the still empty huge underground parking for the glam-Sports Center which, years later, remains a promise no one needs without major adjustments to the initial plans. Bigger isn't better. We don't need that dubious "honor." We're not some urban ghetto with only concrete playgrounds but a heritage Garden City -- what part of "garden" don't they understand. TMR is a prosperous community with manicured parks on every turn, magnificent private gardens, sports grounds, hockey rinks... Most homes

have pools. Do we really need indoor running tracks, Olympique- size pools, latest equipment gyms, etc. ? Go outside. Jog, walk, enjoy the view. Plenty of gyms in the area if you need more equipment. Ecole Pierre Laporte indoor pool should have been negotiated-- it's on our territory yet most students aren't from TMR. As stands , again what's our benefit?

As property owner I don't need this mega-Sports Dream yet my taxes will pay for it. Apartment tenants would benefit most, and voted for it. Win-win for them.The same tenants who'll soon be fleeing TMR.

I have parking in my driveway for 4 cars and, as a "good-citizen " gesture, have allowed 3 Town tenants to use it --for free--since they're fed up with paying fines due to no parking with their buildings.This isn't a "charitable tax donation "credit for me. I asked Mr. Malouf to discuss with the well-meaning Rossi family to -- "in the interim"-- open the empty parking for a few hundred cars either for free or a fee which would contribute to Town coffers. Allegedly primarily some employees use it since hours and days are limited --4 hrs. and not nights. Useless for working Townies.

Again, Mayor basically shrugged it off.

As stands, the Rossi "gift" is a charitable tax deduction but otherwise an empty box. They should have donated to a better charitable Foundation than a vacant "parking lot." I can suggest needy Charities I'm involved with desperate for funding.

Conclusion: we don't need more "all for show but no real substance." Repeat: bigger is not better.

**Dr. Romana Rogoshevska**

## ENSEMBLE CONTRE LA CRIMINALITÉ



## SURVEILLANCE DE QUARTIER NEIGHBOURHOOD WATCH

## TOGETHER AGAINST CRIMINALITY

DEVENEZ MEMBRE! / BECOME A MEMBER!



**514 734-4666 24/7**

@sp\_vmr

@sp\_vmr

Pour plus d'informations sur l'ensemble des services offerts par la Sécurité publique, veuillez consulter la section « Services de la Sécurité publique » du site Web de la Ville de Mont-Royal.

For more information on all services offered by Public Security, please see TMR's website section "Public Security Services".